



**SYNTHESA  
GRUPPE**



## SCHULUNGSNACHWEIS

**Beschreibung der Schulungsmaßnahme:** Fremdfirmenrichtlinie der DAW SE

**Auftragnehmer:**

**Nachunternehmer:**

Name, Vorname	Datum	Unterschrift

Mit meiner Unterschrift verpflichte ich mich zur Einhaltung der Schulungs-/ Unterweisungsinhalte in meiner täglichen Arbeit bei der DAW SE.

DAW SE erhält nach Durchführung den Schulungsnachweis.

Die Wirksamkeit der Schulung wird überprüft durch:

- Rückfragen und
- Kontrollen

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Name, Vorname

\_\_\_\_\_  
Unterschrift / Firmenstempel

**Der unterrichtserteilenden Person**

## Fremdfirmenrichtlinie - Verpflichtungserklärung

---

Hiermit bestätigen wir den Erhalt der SYNTHESA GRUPPE -Fremdfirmenrichtlinie, wir haben ihren Inhalt zur Kenntnis genommen und verpflichten uns zu ihrer Einhaltung.

Allen Mitarbeitern und allen Arbeitnehmern der Nachunternehmer, die auf dem Gelände der SYNTHESA GRUPPE tätig sind oder werden, wird der Inhalt der Fremdfirmenrichtlinie, Verhalten auf dem Werksgelände, Maßnahmen aus der Arbeitsfreigabe oder der Gefährdungsbeurteilung vermittelt.

Als Nachweis hierzu erhält die SYNTHESA GRUPPE den beigefügten Schulungsnachweis ausgefüllt zurück. Bei einem Wechsel der Mitarbeiter werden die Schulungsnachweise der neuen Mitarbeiter unverzüglich und ohne Aufforderung an die SYNTHESA GRUPPE übergeben.

---

Datum, Ort

---

Stempel und Unterschrift Auftragnehmer

## Richtlinien:

### Rohstoffanlieferungen und Entladung von LKW´s

Bei Rohstoffanlieferung sowie Be-/Entladung von LKW´s sind die entsprechenden Gebotszeichen zu beachten. Unser Personal ist angehalten, die LKW-Fahrer entsprechend zu instruieren.

## Guidelines:

### Deliveries of raw materials and unloading of trucks

In the case of raw material delivery and loading/unloading of trucks, the corresponding mandatory signs must be observed. Our staff required to instruct the truck drivers accordingly.

## Folgende Schutzausrüstung ist zu verwenden:

### The following protective equipment must be used:

- Sicherheitsschuhe
- Schutzbrillen
- Schutzhandschuhe
- Warnweste
- Arbeitskleidung
- Verwenden von Unterlagskeilen auf beiden Seiten des Rades
- Fahrer muss bei der Einblasstation bzw. Entnahmestelle bleiben (Silo LKW)
- Protective shoes
- Safety goggles
- Protective gloves
- Safety vest
- Workwear
- Use of chocks on both sides of the wheel
- Driver must remain at the injection station or removal point (silo truck)



## Herzlich willkommen bei SYNTHESA / Welcome to SYNTHESA

### Informationen für Ihre Sicherheit / Information for your safety

Die Sicherheit für Mensch und Umwelt ist uns sehr wichtig. Bitte lesen Sie sich deshalb die folgenden Informationen zu Ihrer Sicherheit aufmerksam durch und handeln Sie – unabhängig von der Dauer Ihres Aufenthaltes auf unserem Werksgelände – entsprechend.

Safety for people and the environment is very important to us. For your own safety, please read the following information carefully and act accordingly, regardless of the length of your stay on our factory premises.

#### VERBOTE UND REGELN PROHIBITIONS AND RULES



Auf dem gesamten Werksgelände, auch innerhalb von Fahrzeugen, gilt **Rauchverbot**. Ausnahmen sind die ausgewiesenen Raucherecken.

Smoking is prohibited on the entire factory premises, including inside vehicles. Exceptions are the designated smoking areas.



Im Werk gilt ein absolutes **Alkoholverbot**. Auch das Mitführen von Alkohol ist verboten.

There is an absolute ban on alcohol in the factory. Carrying alcohol is also prohibited.



**Fotografieren und Filmen** sind grundsätzlich verboten. Ausnahmen bedürfen einer gesonderten Genehmigung.

Photography and filming are strictly prohibited. Exceptions require separate approval.



Die Nutzung von **Mobiltelefonen** während des Gehens, beziehungsweise während des Führens von Kraftfahrzeugen ist untersagt.

The use of mobile phones while walking or while driving is prohibited.



Das Tragen von Waffen, Waffeneinheiten, Munition und pyrotechnischen Gegenständen ist strengstens verboten!

The carrying of weapons, weapon units, ammunition and pyrotechnical objects are strictly forbidden!



Tiere dürfen nicht mit auf das Gelände gebracht werden.

Animals may not be brought onto the premises.



Es ist verboten, Materialien (auch Abfälle/ Schrott) und Betriebsmittel, die Eigentum von Synthesa sind, vom Betriebsgelände zu entfernen bzw. mitzunehmen.

Do not take away any Materials (including waste/scrap) and operating resources that are owned by Synthesa are to be removed from the company premises or taken away.



Auf dem Betriebsgelände gilt die StVO. Die Höchstgeschwindigkeit beträgt 15 km/h.

The Road Traffic Act applies on the company premises. The maximum speed is 15 km/h.



Tragen und benutzen Sie die jeweils vorgeschriebene persönliche **Schutzausrüstung**, die in Teilbereichen vorgesehen ist. Die für Sie notwendige Schutzausrüstung erhalten Sie von Ihrem jeweiligen Ansprechpartner.

Take the prescribed safety equipment in the areas You will receive the protective equipment you need from your contact person.



Benutzen Sie als **Fußgänger** die gekennzeichneten **Gehwege** und **Fußgängerüberwege** soweit vorhanden.

As a pedestrian, use the marked sidewalks and pedestrian crossings where available.



Achten Sie während Ihres Aufenthaltes auf Ihr Gepäck. Die Synthesa übernimmt hierfür keine Haftung.

Watch your luggage during your stay. Synthesa assumes no liability for this.



#### ALARM UND HILFE ALERT AND HELP

Verlassen Sie im Alarmfall das Gebäude über die gekennzeichneten Fluchtwege und suchen Sie den nächsten Sammelplatz auf.

In case of an alarm, leave the building via the marked escape routes and go to the nearest assembly point.



Alarmieren Sie im Notfall unverzüglich Polizei, Rettung und Feuerwehr!

In an emergency, alert the police, ambulance and fire brigade immediately!

FFeuerwehr	122
Rettung	144
Polizei	133

Fire brigade	122
Ambulance	144
Police	133



SYNTHESA

#### Synthesa Chemie Gesellschaft m. b. H.

A-4320 Perg, Dirnbergerstr. 29 – 31  
Telefon: +43 (0) 72 62 / 560 - 0  
Telefax: +43 (0) 72 62 / 560 - 1500  
E-Mail: office@synthesa.at  
Internet: www.synthesa.at



## Sicherheit geht jeden an! Safety is everybody's business!



Informationen zu  
Ihrer Sicherheit  
am Standort Perg.

Information on your safety  
at the Perg site.

[www.synthesa.at](http://www.synthesa.at)

## Hinweise für Besucher und Gäste Information for visitors and guests:



Anweisungen des Personals, sowie Ihres Gastgebers/Koordinator sind Folge zu leisten.

Instructions from the staff and your host/coordinator must be followed.



Das Parken auf dem Betriebsgelände ist nur auf zugewiesenen und gekennzeichneten Parkplätzen erlaubt.

Parking on the company premises is only permitted in assigned and marked parking spaces.



Beachten Sie Warnschilder und Warnsignale (z.B. Verkehrsschilder, Absperungen, Rundumlichter). Gebots- und Verbotsschildern ist Folge zu leisten.

Observe warning signs (e.g. traffic signs, barriers, allround lights). Mandatory and prohibition signs must be followed.



Kinder dürfen das Betriebsgelände aus Sicherheitsgründen nur in Begleitung und Aufsicht von Erwachsenen betreten. Begleitpersonen haften für die Personen.

For safety reasons, children may only enter the company premises when accompanied and supervised by adults. Accompanying persons are liable for the children!



Jeder Unfall, Sachbeschädigung bzw. sonstige Schäden sind unverzüglich dem Gastgeber zu melden.

Any accident, damage to property or other damage must be reported to the host immediately.



Für die Sicherheit sind alle verantwortlich. Sicherheit geht vor.

Everyone is responsible for safety. Safety first.



Das gesamte Gelände wird zur Ihrer Sicherheit videoüberwacht!

The entire site is under video surveillance for your safety!

- 1** Standort / Hauptzufahrt  
Site / Main entrance
- 2** Büro zur LKW-Anmeldung  
Office for truck registration
- 3** Anmeldung Rohstoff/  
Warenannahme  
Registration raw materials
- 4** Anmeldung Gäste  
Registration customer
- 5** Abholung Kunden  
Pickup customer
- 6** Nahverkehr + Paket-  
anlieferung + Abholung  
Local transport + parcel  
delivery + collection  
Rampe 1 – 9  
ramps 1 – 9
- 7** Abholung LKW  
Pickup trucks  
Rampe 10 – 17  
Ramps 10 – 17
- 8** Abholung LKW  
Pickup trucks  
Rampe 26 – 28  
Ramps 26 – 28
- 9** Rampe 47  
Ramps 47
- 10** Halle 17  
hall 17
- 11** Abholung LKW  
Pickup trucks
- 12** Siloanlage 1  
Silo facility 1

**D**

Information für Kraftfahrer der Speditionen

**GB**

Information for truck drivers



**13** Siloanlage 2  
Silo facility 2

**14 15** Raucherplätze  
Smoking areas

**16 17** Alarm-Sammelplätze  
Alarm assembly points

**18** Paketabholung „Muster“  
Pickup parcel „Muster“

**19** Gäste WC  
Guest toilet

**20** Rohstoff-Freilager  
Outdoor storage area raw materials

**P** Parkplätze 1/2  
Parking lots 1/2



Dieses Formblatt ist vor Beginn der Tätigkeit von dem Verantwortlichen der Fremdfirma / Dienstleister mit dem Auftragsverantwortlichen DAW auszufüllen. Das ausgefüllte Formblatt muss eingescannt und auf der Seite Fremdfirmenmanagement (SharePoint) in den Dokumentationsordner der Fremdfirma hinterlegt werden:

## Sicherheits-Checkliste

Datum: \_\_\_\_\_

Name des Dienstleisters:

Wo ist der Einsatzort (Arbeitsbereich, Arbeitsplatz):

Auftrag (durchzuführende Arbeit):

Ausführung Datum von / bis:

### Bitte folgende Gefahrenquellen vor Arbeitsbeginn prüfen und Maßnahmen ergreifen:

Besteht....	J	N	Maßnahme:
Gefahr durch schadhafte Arbeitsmittel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Absturzgefahr	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Brandgefahr (Freigabeschein für Feuerarbeiten beachten)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Explosionsgefahr	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gasgefahr	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gefahr durch Kontakt mit heißen Materialien / Medien	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gefahr durch Gefahrstoffe	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gefahr durch Körperströme / Lichtbögen (bei Ja, EFK mit Arbeitsfreigabe einbinden)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gefahr durch Strahlung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Quetschung durch bewegte Maschinenteile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Quetschung durch automatisch anlaufende Anlagen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Quetschung durch bewegte Transport- / Arbeitsmittel	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Gefahr durch Arbeiten in engen Räumen(Freigabeschein Behälter beachten)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Wechselseitige Gefährdungen zwischen Fremdfirma und DAW-Mitarbeiter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
sonstige Gefahren: .....	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

### Hinweis: Welche Maßnahmen wurden ergriffen

Sichtkontrolle vor Benutzung der Arbeitsmittel (1)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
An-, Abmeldung im Einsatzbereich	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Freigabe des Einsatzbereiches	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Sicherungsliste / Betriebsanweisung / Sicherheitshinweise beachtet	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Persönliche Schutzausrüstung	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
Rauch- und Feuerverbot	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

(1) Vor Benutzung der Arbeitsmittel sind diese generell einer Sichtkontrolle zu unterziehen. Schadhafte Arbeitsmittel sind auszusondern.

Unterschrift Verantwortlicher der Fremdfirma

Unterschrift Auftragsverantwortlicher DAW

# Fremdfirmenrichtlinie Unfallbericht für Fremdfirmen



DEUTSCHE  
AMPHIBOLIN-WERKE  
VON ROBERT MURJAHN

**Standort:** \_\_\_\_\_

## Unfall mit Personen- und/oder Sachschaden Fremdfirmen

Auszufüllen: beteiligte Mitarbeiter, Verantwortlichen FF, Auftragsverantwortlichen Synthesa Gruppe, ggf. weitere Stellen hinzuziehen (z.B. SFK, Fremdfirmenkoordinator / -manager, Sicherheitskoordinator)

**Datum** des Unfalls: \_\_\_\_\_ **Uhrzeit:** \_\_\_\_\_

**Ort** auf dem Werksgelände: \_\_\_\_\_

**Personenschaden:** ja  nein

wenn Ja:

Name des Geschädigten Fremdfirma: \_\_\_\_\_

Personalausweis- o. Führerschein-Nummer zu Identifikation (wenn erforderlich, z. B. bei ausländischen Firmen/Geschädigten): \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Art der Schädigung: \_\_\_\_\_

Name eines beteiligten Mitarbeiters DAW: \_\_\_\_\_

Name eines Zeugen: \_\_\_\_\_

eingeleitete Maßnahmen: \_\_\_\_\_

**Sachschaden:** ja  nein

wenn Ja:

Name des Beteiligten Fremdfirma: \_\_\_\_\_

Personalausweis- o. Führerschein-Nummer zu Identifikation: \_\_\_\_\_

Name Fremdfirma: \_\_\_\_\_

KfZ-Nummer: \_\_\_\_\_

Name des beteiligten Mitarbeiters DAW: \_\_\_\_\_

Stapler-Nummer DAW: \_\_\_\_\_

Name Zeuge: \_\_\_\_\_

Verantwortlicher Fremdfirma: \_\_\_\_\_

Tel-Nr. Fremdfirma:  \_\_\_\_\_

## Kurze Darstellung des Unfalls

Hergang (genaue Beschreibung der Schäden, des Unfallhergangs)

**Kurzfristige, Verbesserungen um eine Wiederholung des Unfalles auszuschließen?**

## Fotos machen!

**Verteiler:** Auftragsverantwortlicher DAW; SAFETY AUT [SAFETY.AUT@daw.de](mailto:SAFETY.AUT@daw.de); Werkleitung;

Ort: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_ Name Ausfüllender: \_\_\_\_\_